

Prag leisten; die Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag wird diese Zahlungen über ihr bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin geführtes Clearingkonto „Zahlungsverkehr mit dem Ausland“ auf das in Reichsmark bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin geführte „Sammelkonto Nr. 1047“ des Istituto Nazionale per i Cambi con l'Estero, Rom, überweisen.

(3) Auf eine andere als auf inländische Währung lautende Verbindlichkeiten werden, soweit nicht die Bestimmungen des Art. 4 dieser Verfügung anzuwenden sind, zum Mittelkurse dieser Währung umgerechnet, der an der Prager Börse am Vortage der Zahlung notiert wird.

## Art. 3.

Schuldner in der Italienisch-Albanischen Zollunion begleichen ihre Zahlungsverbindlichkeiten ohne Rücksicht auf den Entstehungsgrund durch Erlag des Gegenwertes des Schuldbetrages beim Istituto Nazionale per i Cambi con l'Estero in Rom zu Gunsten des „Allgemeinen Lire-Kontos“ der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin für das bei ihr geführte Clearingkonto „Zahlungsverkehr mit dem Ausland“ der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag. Die Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag zahlt dem Gläubiger im Protektorat Böhmen und Mähren den Gegenwert des überwiesenen Betrages grundsätzlich in der Reihenfolge der eingelangten Zahlungsaufträge aus.

## Art. 4.

(1) Die Bestimmungen dieser Verfügung beziehen sich auch auf den Zahlungsverkehr zwischen dem Italien und Albanien eingegliederten Gebiet des ehemaligen Jugoslawiens sowie Montenegro und dem Protektorat Böhmen und Mähren, soweit nicht die vor dem 1. Juli 1941 fällig gewordenen Beträge von den Schuldnern bereits nach den Vorschriften über den Zahlungsverkehr zwischen dem Reich und Jugoslawien und zwischen dem Protektorat Böhmen und Mähren und Jugoslawien eingezahlt worden sind.

(2) Für die auf Dinar lautenden, vor dem 1. Juli 1941 entstandenen Verbindlichkeiten gilt der Umrechnungskurs 100 Din. = 5 RM oder 50 K. Die Umrechnung der auf eine andere Währung als auf Dinar lautenden Verbindlichkeiten erfolgt zu dem an den Börsen in Berlin und in Rom am Vortage der Zahlung amtlich notierten Kurs der betreffenden Währung.

nictvím svého clearingového účtu „Platební styk s cizinou“, vedeného u Německé súčtovací pokladny v Berlíně, na účet „Sammelkonto Nr. 1047“ ústavu Istituto Nazionale per i Cambi con l'Estero v Římě, vedený v říšských markách u Německé súčtovací pokladny v Berlíně.

(3) Závazky znějící na jinou než na tuzemskou měnu budou, pokud není nutno použití ustanovení čl. 4 tohoto opatření, přepočítávány středním kursem této měny na Pražské burse znamenáným v den předcházející platy.

## čl. 3.

Dlužníci v Italsko-albánské celní unii vyrovnají své platební závazky, vzniklé z jakéhokoliv důvodu, složením hodnoty dlužné částky u ústavu Istituto Nazionale per i Cambi con l'Estero v Římě ve prospěch účtu „Allgemeines Lire-Konto“ Německé súčtovací pokladny v Berlíně pro clearingový účet „Platební styk s cizinou“ Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze, vedený u Německé súčtovací pokladny v Berlíně. Národní banka pro Čechy a Moravu v Praze vyplatí hodnotu poukázané částky věřiteli v Protektorátu Čechy a Morava zásadně v pořadí došlých platebních příkazů.

## čl. 4.

(1) Ustanovení tohoto opatření vztahují se také na platební styk mezi územím bývalé Jugoslavie, přičleněným k Itálii a Albánii, jakož i Černou Horou a mezi Protektorátem Čechy a Morava s výjimkou částek splatných před 1. červencem 1941, které již dlužníci vplatili podle předpisů o platebním styku mezi Říší a Jugoslavií a mezi Protektorátem Čechy a Morava a Jugoslavií.

(2) Pro závazky vzniklé před 1. červencem 1941, znějící na dinary, platí přepočítací kurs 100 Din. = 5 RM nebo 50 K. Přepočet závazků, znějících na jinou měnu než na dinary, provede se podle kursu příslušné měny úředně zamenaného na burzách v Berlíně a v Římě v den předcházející platy.

Prag leisten; die Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag wird diese Zahlungen über ihr bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin geführtes Clearingkonto „Zahlungsverkehr mit dem Ausland“ auf das in Reichsmark bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin geführte „Sammelkonto Nr. 1047“ des Istituto Nazionale per i Cambi con l'Estero, Rom, überweisen.

(3) Auf eine andere als auf inländische Währung lautende Verbindlichkeiten werden, soweit nicht die Bestimmungen des Art. 4 dieser Verfügung anzuwenden sind, zum Mittelkurse dieser Währung umgerechnet, der an der Prager Börse am Vortage der Zahlung notiert wird.

#### Art. 3.

Schuldner in der Italienisch-Albanischen Zollunion begleichen ihre Zahlungsverbindlichkeiten ohne Rücksicht auf den Entstehungsgrund durch Erlag des Gegenwertes des Schuldbetrages beim Istituto Nazionale per i Cambi con l'Estero in Rom zu Gunsten des „Allgemeinen Lire-Kontos“ der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin für das bei ihr geführte Clearingkonto „Zahlungsverkehr mit dem Ausland“ der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag. Die Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag zahlt dem Gläubiger im Protektorat Böhmen und Mähren den Gegenwert des überwiesenen Betrages grundsätzlich in der Reihenfolge der eingelangten Zahlungsaufträge aus.

#### Art. 4.

(1) Die Bestimmungen dieser Verfügung beziehen sich auch auf den Zahlungsverkehr zwischen dem Italien und Albanien eingegliederten Gebiet des ehemaligen Jugoslawiens sowie Montenegro und dem Protektorat Böhmen und Mähren, soweit nicht die vor dem 1. Juli 1941 fällig gewordenen Beträge von den Schuldnern bereits nach den Vorschriften über den Zahlungsverkehr zwischen dem Reich und Jugoslawien und zwischen dem Protektorat Böhmen und Mähren und Jugoslawien eingezahlt worden sind.

(2) Für die auf Dinar lautenden, vor dem 1. Juli 1941 entstandenen Verbindlichkeiten gilt der Umrechnungskurs 100 Din. = 5 RM oder 50 K. Die Umrechnung der auf eine andere Währung als auf Dinar lautenden Verbindlichkeiten erfolgt zu dem an den Börsen in Berlin und in Rom am Vortage der Zahlung amtlich notierten Kurs der betreffenden Währung.

nictvím svého clearingového účtu „Platební styk s cizinou“, vedeného u Německé súčtovací pokladny v Berlíně, na účet „Sammelkonto Nr. 1047“ ústavu Istituto Nazionale per i Cambi con l'Estero v Římě, vedený v říšských markách u Německé súčtovací pokladny v Berlíně.

(3) Závazky znějící na jinou než na tuzemskou měnu budou, pokud není nutno použití ustanovení čl. 4 tohoto opatření, přepočítávány středním kursem této měny na Pražské burse znamenáným v den předcházející platy.

#### Čl. 3.

Dlužníci v Italsko-albánské celní unii vyrovnají své platební závazky, vzniklé z jakéhokoliv důvodu, složením hodnoty dlužné částky u ústavu Istituto Nazionale per i Cambi con l'Estero v Římě ve prospěch účtu „Allgemeines Lire-Konto“ Německé súčtovací pokladny v Berlíně pro clearingový účet „Platební styk s cizinou“ Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze, vedený u Německé súčtovací pokladny v Berlíně. Národní banka pro Čechy a Moravu v Praze vyplatí hodnotu poukázané částky věřiteli v Protektorátu Čechy a Morava zásadně v pořadí došlých platebních příkazů.

#### Čl. 4.

(1) Ustanovení tohoto opatření vztahují se také na platební styk mezi územím bývalé Jugoslavie, přičleněným k Itálii a Albánii, jakož i Černou Horou a mezi Protektorátem Čechy a Morava s výjimkou částek splatných před 1. červencem 1941, které již dlužníci vplatili podle předpisů o platebním styku mezi Říší a Jugoslavií a mezi Protektorátem Čechy a Morava a Jugoslavií.

(2) Pro závazky vzniklé před 1. červencem 1941, znějící na dinary, platí přepočítací kurs 100 Din. = 5 RM nebo 50 K. Přepočet závazků, znějících na jinou měnu než na dinary, provede se podle kursu příslušné měny úředně zamenaného na burzách v Berlíně a v Římě v den předcházející platy.

## Art. 5.

Fallweise kann bestimmt werden, daß die Zahlung in einer anderen als in dieser Verfügung festgesetzten Weise durchgeführt werden soll.

## Art. 6.

Für Einzahlungen bei der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag zu Gunsten ihres in Reichsmark bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin geführten Clearingkontos „Zahlungsverkehr mit dem Ausland“ sowie für Auszahlungen aus diesem Konto gelten die Bestimmungen des Art. 2 der durch die Kundmachung des Finanzministers vom 10. Juli 1940, Slg. Nr. 224, verlautbarten Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag vom 8. Juli 1940 über die Konzentration der Sammelkonten (Clearingkonten).

## Art. 7.

Durch diese Verfügung werden die durch die Kundmachungen des Finanzministers vom 19. Juli 1939, Slg. Nr. 171, und vom 1. Oktober 1940, Slg. Nr. 341, verlautbarten Verfügungen der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag vom 11. Juli 1939 und vom 28. September 1940 außer Kraft gesetzt.

Prag, am 15. Dezember 1941.

Nationalbank für Böhmen und  
Mähren in Prag

Der Gouverneur:

Dr. Dvořák m. p.

Der Bankrat:

Dr. Šádek m. p.

Der Oberdirektor:

Dr. Peroutka m. p.

## čl. 5.

Případ od případu může býti stanoveno, že platba má býti provedena jiným než v tomto opatření stanoveným způsobem.

## čl. 6.

Pro vplaty u Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze ve prospěch jejího clearingového účtu „Platební styk s cizinou“, vedeného v říšských markách u Německé sčítovací pokladny v Berlíně, jakož i pro výplaty z tohoto účtu platí ustanovení čl. 2 opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze ze dne 8. července 1940, o soustředění sběrných (clearingových) účtů, uveřejněného vyhláškou ministra financí ze dne 10. července 1940, č. 224 Sb.

## čl. 7.

Tímto opatřením pozbývají účinnosti opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze ze dne 11. července 1939 a ze dne 28. září 1940, uveřejněná vyhláškami ministra financí ze dne 19. července 1939, č. 171 Sb., a ze dne 1. října 1940, č. 341 Sb.

V Praze dne 15. prosince 1941.

Národní banka pro Čechy  
a Moravu v Praze

Guvernér:

Dr. Dvořák v. r.

Bankovní rada:

Dr. Šádek v. r.

Vrchní ředitel:

Dr. Peroutka v. r.